FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2045unse_8

AÑO XX — 1.º JUNIO DE 1938 — PORTE PAGADO — N.º 459

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Jehová es la porción de nuestra herencia (Salmo 16, v. 5) La porción de Jehová es su pueblo (Deut. 32.9)

Director Responsable y Administrador:
EMILIO H. GANZ. — Colonia Cosmopolita
Via: Rosario, Rep. O. del Uruguay

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — San José 938
Montevideo. — Teléfono 8-53-15

LIBRARY OF PRINCETON 1938 THEOLOGICAL SEMINARY

CONTENIDO:

La ofrenda de María. — Comunicación Oficial. — Federación Femenina Valdense. — Labor de Comisiones. — Radiotrasmisiones Evangélicas. — La Semana de Abnegación de 1937. — Historia de un matrimonio mixto. — Ecos Valdenses. — Nacimientos. — Bautismos. — Enlaces. — In Memoriam. — Agradecimientos. — Publicaciones recibidas. — Suscripciones pagas de "Mensajero Valdense"

PENTECOSTES: VENIDA DEL PARACLETO

La ofrenda de María

"Y estando Jesús en Betalania, en casa " de Simón el leproso, vino a El una mujer " teniendo un vaso de alabastro de ungüento " de gran precio, y lo derramó sobre la ca- " beza de El, estando sentado a la mesa. Lo " cual viendo sus discípulos, se enojaron di- "eiendo: "¿Por qué se pierde esto?" Y en- " tendiéndole Jesús les dijo: "¿Por qué dáis " pena a esta mujer?, pues ha hecho conmi- " go buena obra. Porque siempre tenéis po- " bres con vosotros, mas a mí no siempre me " tendréis".

María probó con este magnífieo don, su profundo amor para Jesús, sacrifieando un perfume de un precio muy elevado para ungir al Maestro.

Las personas que rodeaban al Señor podían demostrarle su afecto invitándole a una eomida en su easa, lavando sus doloridos pies, ungiendo su euerpo. Hoy debemos emplear otros medios.

Sí, podemos rendir un amor sineero para el Salvador, alegrar su corazón eon nuestra obedieneia, pero no podemos colmarlo de ateneiones, rendirle servicios como lo hacían sus contemporáneos.

Pero, podemos haecr otra cosa: servir Su Causa para que su Reino adelante. Podemos ayudar a nuestra Iglesia — que sembró a manos llenas las magníficas enseñanzas del bendito Evangelio en nuestros corazones — medios para que ese mismo Evangelio se predique cada día más y mejor a otros!

Podemos ayudar a nuestra Iglesia para que se ocupe de los pobres, de los desheredados, de los débiles de este mundo, cuya suerte tanto preocupó a Jesús!

Recordemos la eompasión infinita del Maestro frente a esa muchedumbre débil y abatida, como ovejas sin pastor!

Así es cómo se prueba hoy el amor hacia el Salvador!

* * *

¡Guardémonos de excusas falsas e hipóeritas! ¡Desgraeiado Judas! ¿Pensaste, aeaso, que se te ereería cuando alzaste la voz contra el gastó que María hacía por el Señor y para los pobres?

El gran amor de María conmovió a Jesús, y por eso, la defendió contra las objeciones de Judas!

Las falsas objeciones para dar a la obra de la Iglesia, tienen, a menudo, la misma raíz que la objeción de Judas: el amor al dinero y el deseo de enriquecerse más bien que dar.

Guardémonos de hacer objeciones falsas e hipóeritas, si no queremos estar en eompañía del desgraciado discípulo.

¡Imitemos a María, llenando nuestra casa del olor de un perfume preeioso!

¿Cómo? De eada ser humano se desprende una espeeie de olor, olor de egoísmo, de malevolencia, de impureza, o, por el contrario, un perfume de amor, de bondad, de pureza, perfume suavísimo y agradable a Dios y a los hombres!

El perfume de María era delieioso; sin embargo, más delieioso fué el perfume de amor que emanaba de ella y de su don.

Todo perfume en el sentido moral, es un perfume en honor de Jesús y que El mismo nos da si El habita en nosotros.

Llenemos este esfuerzo de abnegaeión del perfume de Cristo! Ese es otro medio eficaz de demostrar nuestro amor hacia Jesús!

Inspirémonos en estos pensamientos de Amado Nervo:

"Más Bienaventurado es Dar que Recibir".

Todo hombre que te busea va a pedirte algo. El rieo aburrido, la amenidad de tu conversación; el pobre, tu dinero; el triste, eonsuelo; el débil, un estímulo; el que lucha, una ayuda moral. Todo hombre que te busca, de seguro va a pedirte algo.

¡Y tú osas impacientarte! ¡Y tú osas deeir: "¡Qué fastidio!" ¡Infeliz! La ley eseondida que reparte misteriosamente las exceleneias, se ha dignado otorgarte el privilegio de los privilegios, el bien de los bieñes, la prerrogativa de las prerrogativas: ¡Dar! ¡Tú puedes dar!

En cuantas horas tiene el día, tú das, aunque sea una sonrisa, aunque sea un apretón de manos, aunque sea una palabra de aliento. En cuantas horas tiene el día, te pareces a él, que no es sino daeión perpetua y regalo perpetuo. Debieras caer de rodillas ante el Padre, y decirle: "¡Graeias porque puedo dar, Padre mío! Nunca más pasará por mi semblante la sombra de una impaciencia".

"¡En verdad os digo que vale más dar que reeibir!"

A. M. A. U. de Tron.

Comunicación Oficial

Semana de abnegación

(30 de mayo al 5 de junio)

¡Llegó otra vez la "Semana de abnegación"! Es un nuevo llamamiento que la Conferencia anual nos dirige a todos para dar nuestra contribución extraordinaria para la extinción definitiva del déficit y para los gastos generales de nuestra Federación de Iglesias E. Valdenses.

Se han distribuído "sobres" *en los cuales cada uno podrá poner su donación "como propuso en su corazón, no con tristeza o por necesidad, porque Dios ama al dador alegre"* (2 *Cor.* 9/7).

El domingo 5 de junio, día de Pentecos-

tés, los sobres serán entregados en la colecta dominical como ofrenda sagrada y en señal de agradecimiento a Dios por las mil bendiciones recibidas!

Desde ya, muchas gracias a todos.

Por la Comisión Ejecutiva,

Ernesto Tron,
Presidente.

Federación Femenina Valdense

La Comisión Directiva de la Fed. Fem. Valdense, ha recibido la siguiente comunicación de la "Liga" de Ombúes de Lavalle, la cual se somete al estudio de todas las entidades femeninas del Distrito:

Realizar la Concentración de las Ligas todo el día, teniendo un mensaje o tema y lectura de los informes por la mañana y por la tarde las propuestas y otro tema. Se pensó también que las delegadas se llevaran su comida para que así puedan concurrir también todas las socias de la Liga local, donde se realizará la Concentración.

CONCENTRACION DE LAS LIGAS FEMENINAS

La Concentración de las Ligas Femeninas Evangélicas Valdenses, realizada el 22 de marzo próximo pasado, fué todo un éxito.

Todas las Ligas afiliadas estaban representadas por sus respectivas delegadas, y este año tuvimos el privilegio de tener una representante de la Liga más lejana, la de Belgrano, en la señora Malán de Griot.

La sesión fué presidida por la Presidenta de la Comisión Directiva General, señora de Breeze, que supo mantener el interés de la asamblea, siendo cumplido el programa presentado, reinando en todo momento, un ambiente cristiano, tanto en las discusiones como en los breves momentos de sociabilidad.

Los informes de las Ligas, como el de la Comisión Directiva, fueron escuchados con mucho interés, apreciando el trabajo desplegado por las Ligas en el año pasado. Los temas a cargo de las señoras Delmonte y Griot, fueron muy bien presentados, encontrando en ellos estímulos e inspiración para nuestro trabajo en el nuevo año.

La Liga del Hogar de Tarariras sirvió un te con masas y tortas a todas las concurrentes a la Asamblea. Estoy segura de que todas las delegadas unen su agradecimiento al mío hacia las socias de dicha Liga, por las atenciones con que nos han recibido y por la amabilidad que es característica en ellas.

La tarde nos pareció demasiada corta, y era ya al atardecer cuando todas nos retirábamos a nuestros hogares, llevando en nuestras mentes gratas impresiones para renovarlas junto con nuestras hermanas en la próxima sesión de la Liga, y en nuestros corazones, mucha gratitud hacia nuestro amoroso Padre que nos brinda esas oportunidades para el alimento espiritual de nuestras almas y recobrar nuevas fuerzas, descubrir nuevos horizontes en nuestro humilde trabajo en su Iglesia. Que el Dios de Amor derrame sus más ricas bendiciones sobre la nueva Comisión Directiva y que El la inspire en su nuevo año de labor; y que sus visitas a todas las Ligas sea un vínculo para estrechar más las Ligas Femeninas para que, unidas, puedan trabajar para Cristo.

Una delegada.

NOTICIAS DE LAS LIGAS

Ombúes de Lavalle. — Al iniciar sus labores del año, la Liga se propuso realizar los siguientes objetivos:

1.° Realizar una campaña para conseguir nuevas socias del 2 de marzo al 4 de mayo.

2.° Colaborar con el Consistorio para la organización de la fiesta de la Cosecha.

3.° Organizar dos conferencias públicas, una en mayo y otra en octubre.

4.° Realizar un buffet el 17 de julio a beneficio de la "Liga".

5.° Organizar reuniones de oración en el mes de setiembre.

Hasta ahora cumplió con el segundo propósito, ayudando en la Fiesta de la Cosecha; cada socia contribuyó con una labor y luego se arregló un kiosko atendido por dos de sus socias, que dió un resultado de $ 31.33. Este es el primer año que la "Liga" contribuye en esa forma.

En el mes de mayo ppdo. se realizó la primera Conferencia que estuvo a cargo del doctor Adolfo Roland, que accedió gustoso a nuestro pedido.

—Esta Liga sesiona los primeros y terceros miércoles de cada mes, a las 14 y 30 (horario de invierno).

Labor de Comisiones

COMISION DE COLONIZACION

Esta Comisión, en reunión tenida el día 16 de abril de 1938, acordó hacer nuevamente un llamado por intermedio de Mensajero Valdense, a todos aquellos que tienen necesidad de campos para trabajar.

La Comisión está comprometida a enviar al *Banco Hipotecario*, de quien ha recibido pruebas palpables de su interés por los Colonos Valdenses, una lista de todas las personas interesadas en tierras para agricultura, sin que el hecho de anotarse en los registros que al efecto llevamos, quiera decir que se crea alguna obligación para la persona que se inscriba. *No hay obligación ni compromiso alguno.*

Solamente deseamos saber el número de interesados y por cuántas hectáreas.

Ya hay inscriptas unas 10 o 12 firmas, con más o menos unas 1,500 a 1,800 Has., de las cuales la mitad sería para comprar y la otra mitad para arrendar.

En esa sesión, la Comisión, en vista del interés puesto de manifiesto por algunos, para arrendar en vez de comprar, resuelve propiciar la formación de una colonia con campos arrendados.

Por carta dirigida a su Presidente, don Emilio Roland, se ofrecen en arrendamiento cerca de 6,000 hectáreas en el Departamento de Río Negro, a un precio bastante módico, pero que no puede tomar en cuenta, por ser la proporción que se permitiría arar de sólo un 30 %, lo que se estima en muy poco.

También se le ofrece otro campo en Durazno, pero por los datos confidenciales recogidos, parece que el campo se inunda con las grandes crecientes del Río Negro, por lo que, agregado a su poca extensión, se resuelve desestimar la propuesta.

Por lo que se puede ver, la Comisión trabaja, y paulatinamente se va relacionando con las personas e instituciones que a su tiempo podrán proporcionarle las tierras que necesita.

Como complemento de esto, es necesario que aquellos que van a ser los beneficiados con estas gestiones, se molesten en dar aviso a cualquiera de los miembros de esta Comisión, que son los señores Emilio Roland, Augusto Revel, Juan Daniel Rostán, Pablo Salomón y Humberto Perrachón, en el Uruguay, y Emmanuel Galland y Juan Daniel Bonjour D., en la Argentina.

COMISION DE RADIO-TRASMISIONES

Esta Comisión ha iniciado su *"Trasmisión Evangélica Valdense"* por intermedio de C. W. 37, Radio Colonia, todos los primeros y terceros viernes de cada mes, de las 19 a las 19 y 30 horas.

El costo de cada trasmisión es de diez pesos o|u., por lo que esperamos encontrar muchos buenos hermanos que en un gesto de verdadera comprensión de sus obligaciones como cristianos, se hagan cargo de una trasmisión, para lo que a su tiempo recibirá de su Pastor una tarjeta con esta invitación. Si sus medios pecuniarios no le permitieran un desembolso de 10 pesos, le sugerimos la idea de asociarse con algún amigo, y entre los dos, subvencionar una media hora.

Sin embargo, esta Comisión acepta con verdadero regocijo, cualquier donación, y desde ya agradece a todos sentidamente.

Se avisa a todos los Consistorios, UU. Cristianas y S. de Señoras, que cuando tengan noticias de interés general, que nos las envíen para pasarlas (siempre que sean de interés general).

Radiotrasmisiones Evangélicas

Creemos hacer cosa útil publicando en Mensajero Valdense las trasmisiones evangélicas por la radio, e invitamos a todos los que posean, se sirvan tomar nota de ellas, para poderlas escuchar cuando el tiempo o las ocupaciones se lo permitan:

De *Montevideo*:

Radio El Mundo, C. X. 50, todos los domingos, a las 17.30 (5 ½ p. m.).

Radio Fada, C. X. 22, todos los jueves a las 14.30 (2 ½ p. m.).

Radio Urugnay, C. X. 26, todos los domingos a las 14 (2 p. m.).

De *Buenos Aires*:

Radio del Pueblo, L. S. 6, los lunes y viernes a las 17.45 hora uruguaya.

De *Colonia*:

Radio Colonia C. W. 37, el primer y el tercer viernes de cada mes, a las 19 (7 p. m.)

L. Jourdan.

La Semana de Abnegación de 1937

La "Semana de Abnegación" del 10 al 16 de mayo de 1937 dió los resultados siguientes:

Entradas:

Colonia Valdense .	$ 366.74	
Colonia Cosmopolita	181.10	
Tarariras y Anexos	422.90	
Ombúes de Lavalle.	97.20	
Colonia Miguelete .	73.30	
San Salvador . . .	283.80	
Nueva Valdense . .	38.00	
Nin y Silva	15.50	
Colonia Belgrano .	47.05	
Colonia Iris . . .	210.80	
San Gustavo . . .	14.70	
Colonia Sombrerito.	14.70	

Salidas:

A cuenta deuda Presbiterio Dolores		$ 1.000.09
A cuenta deuda Salón Colonia . . .		500.00
A Mesa Valdense, a cuenta Viajes Pastores		302.09
Sumas iguales .	$ 1,802.09	$ 1,802.09

Ecos Valdenses

URUGUAY

Colonia Cosmopolita. — El domingo 1.° de mayo por la tarde se realizó el acto solemne de la instalación del nuevo conductor de esta iglesia, el señor Emilio H. Ganz.

Presidió el acto el Pastor señor Ernesto Tron, Presidente de la Comisión Ejecutiva, acompañándole en el púlpito para unas partes del programa, el Pastor saliente. Después de exponer las enseñanzas especiales del Nuevo Testamento apropiadas a la circunstancia, el Pastor Tron tomó como texto de su predicación los versículos 7 y 17 del capítulo 13 de la Carta a los Hebreos, explicando en primer término lo que debe ser el Pastor, y luego algunos deberes de los miembros de la Iglesia hacia sus Pastores.

El coro de Cosmopolita canta el himno de bienvenida: "Jubilosas nuestras voces", después de lo cual el señor Ganz ocupa el púlpito para dar su primer mensaje a la congregación que es llamado a dirigir; y lo funda en las palabras apostólicas: "El labrador, antes de cosechar los ricos frutos de la tierra, debe trabajar primero", aplicándolas al ministro y a los fieles.

Terminado el culto se invitó a los esposos Ganz y al Presidente de la Comisión a pasar a la capilla adonde les espera un pocillo de te. Al público en general se comunica que la entrada es libre, y todos siguen a nuestros huéspedes de honor. Hay te y masas para todos. El Vice-Presidente del Consistorio, señor Pablo Benech, en breves y oportunas palabras ofrece, en nombre de la congregación, y especialmente del Consistorio, de la Liga Femenina y de la Unión Cristiana, la demostración. Le siguen en el uso de la palabra los señores Ganz y Tron y, en último término, el venerable Pastor jubilado, señor Bounous, pasándose así una hora de agradable comunión fraternal.

Renovamos a los esposos Ganz nuestros cordiales votos de que su estada en Cosmopolita sea bendecida para ellos y para muchas almas que vengan en contacto con ellos.

Fiesta de la Madre. — Esta fiesta fué celebrada el domingo 15 de mayo ppdo. por la tarde, con un público bastante numeroso a pesar de lo poco transitables que estaban los caminos.

Luego de la alocución del Obrero, un grupo de señoritas y de niños, desarrollaron un programa de poesías, comedias y canto, rico y particularmente acertado. Recordamos el canto: *"Yo vivo y te amo"*, cantado por tres señoritas.

Además de las tarjetas, fueron distribuídas bolsitas de caramelos y a cada madre el folleto: *"La Influencia de la madre"*.

El acto se terminó con un te ofrecido a la concurrencia. Felicitamos a los niños y agradecemos a las señoritas que bajo la buena dirección de la señorita Eufrida Beux, organizaron tan simpático acto. Nuestra gratitud a la "Liga Femenina" por el obsequio de los caramelos y de los folletos.

Enfermos. — Guardó cama unos días por dolencias reumáticas nuestra hermana Margarita Ch. de Gay.

—La señorita Susana Gay fué probada por la grippe.

—La niña Elda Charbonnier Mourglia sufrió un ataque de difteria.

—Fué llevado a Montevideo el señor David Pontet, quien fué sometido a intervención quirúrgica.

—Sigue delicado de salud el señor José Timoteo Gonnet; han venido a visitar al querido enfermo las hijas radicadas en Nueva Valdense, señoras: Virginia G. de Baridon y Clotilde G. de Baridón. Por la tarde del día de Ascensión, jueves 26 de mayo ppdo., un grupo de jóvenes de la Unión Cristiana visitó al señor J. Timoteo Gonnet, cantando unos himnos durante el culto que realizó el Obrero.

¡Encomendamos al Todopoderoso nuestros hermanos probados en su salud!

Artilleros. — Esta fracción de la iglesia de Cosmopolita dió la bienvenida al nuevo conductor de esta Congregación el 4.° domingo, 22, de mayo. Invitados a concurrir al acto de la instalación del señor Ganz que se realizara el 1.° de mayo en Cosmopolita, nadie se animó a salvar la distancia de unas cuantas leguas, debido al mal estado de los caminos. El segundo domingo, en que el culto debía hacerse en Artilleros por la mañana, la copiosa lluvia no permitió a nadie salir...

Finalmente, el 22, de tarde, pudo celebrarse el culto con una asistencia bastante buena. Al entrar al local de cultos el conductor de la iglesia, acompañado por su predecesor, un coro, bajo la dirección del Anciano señor Emilio Gonnet, ejecuta un himno de bienvenida, seguido por una breve y cordial alocución del mismo anciano, que en nombre de la Congregación y de sus colegas del Consistorio presentes, desea que el ministerio del señor Ganz sea de mucha bendición y promete cooperar con él.

El Pastor jubilado E. Beux, sin ningún mandato especial, manifiesta su complacencia en acompañar a su sucesor en este primer culto, y se alegra de que la Congregación, por boca del hermano Gonnet, haya hablado antes que lo hiciera su conductor y en la forma fraternal que dió a su mensaje. El señor Ganz no necesita ser presentado, ya que ha sabido aprovechar el tiempo para visitar un buen número de familias y, con la gracia de Dios, cumplirá bien su misión.

Después de breves palabras de agradecimiento, se desarrolla normalmente el culto, dando el señor Ganz una sustanciosa predicación sobre el tema: "Tesoros escondidos". (Isaías, 45|3).

Bx.

Ombúes de Lavalle. — *Fiesta de la Madre.* — Después de postergada por el mal tiempo el 1.° de mayo, esta simpática fiestita se celebró el domingo 15, con regular asistencia. Fué organizada por la Escuela Dominical de Ombúes, la que levantó una ofrenda para sus gastos, atendiendo además un pequeño buffet.

Recepción de Miembros. — En San Roque, el domingo 15 de mayo fueron admitidos como miembros de Iglesia los siguientes jóvenes: Guillermo y María Catalina Aguilar Zurbrigg, de Campana; Blanca Saret, Ilda E. Berger, Atilia Soulier, Romilda Soulier y Humberto Peyrot. A Continuación se celebró la Santa Cena. Después de celebrar tres bautismos, los alumnos de la Escuela Dominical desarrollaron un breve programa de poesías y cantos alusivos a la Madre.

Unión Cristiana. — Para el martes 17 de mayo también la juventud dedicó un recuerdo a las Madres, confeccionando al efecto un programa especial.

Enfermos. — Han estado enfermos los niños de los hogares Pontet-Rossli, de Ombúes; una hijita de Daniel Charlin, de Campana, y el hijito de Ricardo Baridón.

Recepción. — Los catecúmenos de Ombúes y de Sarandí, serán recibidos el domingo 5 de junio, Pentecostés.

Colonia Miguelete. — *Enfermos.* — Regresó de Montevideo la señora Margarita B. de Artús. Sigue bastante bien de salud.

—Don Santiago Pontet tuvo que pasar por un segundo ataque al hígado; se encuentra bien ahora.

—Estuvieron en Montevideo a consultar especialistas la señora Magdalena Plavan de Roland y su hijo Eloy, de Cerro de las Armas.

Fiesta de la Madre. — Como sin duda en casi todas partes, esta fiesta fué celebrada el domingo 15 de mayo.

Recepción. — Ha sido fijada para el domingo 22 de mayo.

Velada. — El sábado 14 de mayo el Cuadro Dramático Valdense dió una velada literaria en el local del señor J. Jourdan.

Tarariras. — *Admisión.* — En ocasión del culto del Domingo de Pascua fué admitido como miembro comulgante de la Iglesia el joven Enrique Barolin, quien por razones de salud no pudo asistir al acto de la admisión de sus compañeros en época de Navidad.

—El Pastor Samuel A. Williams de Buenos Aires visitó esta congregación, dirigiendo dos cultos especiales; el tiempo lluvioso impidió que este hermano dirigiere otros actos programados.

—El domingo 15 de mayo se llevó a cabo un sencillo pero hermoso acto en homenaje al "Día de la Madre"; estando el programa a cargo de la Escuela Dominical.

—La Liga del Hogar, en su sesión del 4 de mayo, realizó un acto recordatorio del "Día de la Madre"; unas sesenta hermanas asistieron en esta ocasión, y el Pastor S. A. Williams pronunció un muy apropiado mensaje.

Casa Pastoral. — Estando ya terminada la construcción de la nueva casa pastoral en Tarariras, se halla instalada en ella la familia de nuestro Pastor. La antigua casa, con unas cuatro hectáreas de terreno, fué vendida al señor Enrique Long, de Artilleros.

Enfermos. — Sufrió un atraso en su salud la señora Susana B. Vda. Rostagnol; aun guarda cama pero se halla algo mejor.

—El señor Esteban Rostagnol B. tuvo que trasladarse a Montevideo para que se le practicare una intervención quirúrgica en una pierna; se halla mucho mejor y ya puede atender los asuntos de su profesión.

—El señor José Lageard sufrió un accidente de trabajo mientras cavaba en un pozo; se le cayó encima un ladrillo lastimándole la cabeza, no siendo de gravedad la herida.

—La señora Elvira P. de Barolín tuvo que guardar cama por hallarse enferma; sigue ya algo mejor.

—La señora Ernestina M. de Brozia tuvo que trasladarse a Montevideo por razones de salud; es esperada de regreso a su hogar en estos días.

—El señor Daniel Caffarel se halla enfermo de cuidado, aunque ya algo mejorado.

—Sigue en muy delicado estado de salud el señor Juan Santiago Charbonnier.

Acompañamos a nuestros enfermos con simpatía y oración.

Riachuelo. — En ocasión de la visita del Pastor S. A. Williams de Buenos Aires, se han efectuado tres cultos de carácter especial. Las asistencias fueron muy buenas y los fervientes mensajes han sido muy apreciados.

—El domingo 15 de mayo se llevó a cabo un acto especialmente dedicado a "Las Madres". Tomaron parte en el programa alumnos de las Escuelas Dominicales de Riachuelo y Estanzuela.

—En Asamblea de Iglesia, últimamente celebrada, fué nombrado miembro del Consistorio el señor Augusto Guigou en reemplazo del señor Emilio Planchon, por haber éste terminado el período reglamentario. El nuevo miembro fué instalado en su puesto como Diácono en el culto del 1.° de mayo por el Pastor D. Breeze.

—La Unión Cristiana ha celebrado últimamente una sesión extraordinaria en la cual se tomaron resoluciones de importancia para el futuro progreso de esta entidad juvenil, y se resolvió programar un curso de estudios bíblicos para este invierno.

Enfermos. — El anciano, Daniel Negrín, hizo un viaje a Montevideo por razones de salud; se halla de regreso y de salud sigue algo mejor.

—La señora Magdalena D. de Díaz sufrió un fuerte ataque de reumatismo que la detuvo en su casa por un tiempo. Actualmente se halla algo mejorada.

San Pedro. — Se celebraron dos cultos especiales en esta Congregación a cargo del Pastor Williams, de Buenos Aires; uno en San Juan y otro en el Templo de San Pedro. El estado de los caminos impidió la concurrencia de muchos miembros de la Iglesia, pero los fervientes mensajes del visitante han dejado una grata impresión en sus oyentes.

—El domingo, 22 de mayo, se efectuó en el Salón de Actos un culto apropiado al "Día de la Madre", presidido por el Pastor. Hubo un interesante programa a cargo de los alumnos de las Escuelas Dominicales de San Juan y de la localidad; la asistencia fué muy numerosa.

Culto con Santa Cena. — Se anuncia para el segundo domingo de junio — domingo 12 — un culto conmemorativo de Pentecostés; en esta ocasión habrá celebración de la Santa Cena. Se dirige a las familias de la Congregación una invitación especial para este acto solemne.

Enfermos. — Se halla ya mucho mejor de salud el hermano Pablo Charbonnier R.

—Si bien tiene que seguir todavía un tratamiento médico especial la Sra. Ana Charbonnier de Fostel, de San Juan, sin embargo se halla muy mejorada en su salud.

—La joven Nélida Gonnet sufrió un atraso en su salud nuevamente, pero se encuentra ya mejorando.

Colonia. — Esta Congregación ha sido favorecida con la visita del Pastor Samuel A. Williams, de Buenos Aires, quien dirigió una serie de cultos de avivamiento espiritual tanto en la ciudad como en la Quinta Nimmo. Sus mensajes hallaron eco en muchos corazones, siendo en las manos de Dios medios de bendición espiritual para muchos de sus oyentes; y como resultado un matrimonio no-evangélico manifestó su deseo y resolución de aceptar la salvación ofrecida por Jesucristo.

Cultos por Radio. — Se está trasmitiendo por medio de la Onda C. W. 37 de esta ciudad un culto evangélico el 1.° y 3.° viernes de cada mes, empezando a las 17 horas. Se sabe que muchos han sido los testimonios recibidos por la Comisión Organizadora de estas radio difusiones, en los cuales consta el aprecio del esfuerzo que se hace. ¡Que el Señor bendiga grandemente este esfuerzo de nuestra Federación Valdense para sembrar "la simiente preciosa".

Santa Cena. — Se anuncia para el domingo 5 de junio ("Pentecostés"), un culto especial con la celebración de la Santa Cena. Empezará a las 20 horas.

Nueva Valdense. — Se realizó la Fiesta de la Madre el domingo 8 del corriente; se desarrolló un programa variado y muy interesante, manteniendo en algunos números la jocosidad y otros nos llevaron a sincera reflexión. De lamentar es que el mal tiempo haya quitado brillo a esta fiestita, pues instruetores, como actores chicos y grandes, fueron merecedores de un mayor número de espectadores y felicitaciones.

—Ha estado entre nosotros el señor Emilio Gonnet, quien visitó a sus familiares y quien dirigió el culto del domingo 15 del corriente.

—Se realizó una sesión nocturna de Unión Cristiana de Jóvenes con partes religiosa, cultural y recreativa. Felicitamos a la Directiva por la organización de éstas y por el interés que despertó en la juventud.

—Salieron para Colonia las señoras Clotilde G. de Baridón y Virginia G. de Baridón, para visitar al papá que se encuentra delicado de salud.

—Para el mismo punto el señor Augusto Baridón.

San Salvador. — *Concentración de la juventud.* — El jueves 21 de abril ppdo., por la noche, las tres Uniones juveniles de esta Congregación han tenido una reunión general en Dolores.

Presidió el acto el Vice-Presidente de la Unión de Dolores señor Jack Breeze. La concurrencia ha sido numerosa y reinó excelente espíritu durante todo el desarrollo del programa.

Recepción de nuevos Miembros de Iglesia. — Durante los cultos del 24 de abril ppdo. en Cañada de Nieto y Concordia, y del 1.° de mayo en Dolores, han sido recibidos como miembros comulgantes de la Iglesia los catecúmenos cuyos nombres van a continuación:

En Cañada de Nieto: Bertón Elsa Esther, Guigou Elida, Rochón María Josefa, Vinçon Irma, Vinçon Josefina, Vinçon Lucía, Gauthier Aldo, Guigou Albérico, Rostán Elbio.

En Concordia: Long Eustelia, Arduin Aurelio, Bertón Orlando.

En Dolores: Bertalot Carlota, Cairus Evidelia, Cairus Juan Carlos, Gauthier Alfonso, Gauthier Juan Carlos, Rameau Juan, Tucat Eldo.

La Iglesia les ha dado una cordial bienvenida, confiada en que serán miembros activos y fieles.

Enfermos. — Al chocar con la bicicleta contra un camión, el catecúmeno Oscar Bertón se astilló una pierna. Su estado es satisfactorio.

—Se nos informa que ha sido operado con éxito, en el Sanatorio Soriano, el joven Dante Bouisse.

—Se encuentra muy delicado de salud el señor David Caffarel, de Paso Ramos.

—Sufrió ataques de reumatismo el joven Humberto Gauthier.

—Tuvo que guardar cama durante varios días la señora Elena R. de Guigou.

—Tuvo un principio de carbunclo el joven Claudio Gauthier: ha sido atendido prontamente por sus familiares y por el doctor, evitándose así males mayores.

—Hubo varios casos de paperas y sarampión, habiendo sido particularmente probadas las familias de don Abel Caffarel, don Emilio Long y don Daniel Bertón.

—Los esposos Máximo Charbonnier-Paulina Long han ido hasta la capital para someter a revisación médica a su hijita Mireya, la que sigue en tratamiento.

ARGENTINA

Rosario-Tala. — El mes de marzo ha sido muy lloveder; cada cuatro o cinco días caían fuertes y largos aguaceros, que causaron perjuicios. En abril también llovió con las mismas intermitencias; eran lluvias finas y lentas; no causaron daños pero retardaron mucho los trabajos agrícolas. Los maizales no fueron perjudicados por las langostas, y beneficiados por las lluvias prometen una buena cosecha. Precisaríamos ahora un tiempo seco para que madure.

Según la clase de terreno se activa la roturación para la siembra.

—Entre marzo y abril varios jóvenes pidieron la bendición del Todopoderoso sobre su casamiento: Esteban Carlos Haugham Peyrot con Albalina Bonnet; Beltrán Elías Rogantini Guigou con Amanda Argentina Rogantini Monnet; Héctor Aníbal Rostán con Clara Elba Morrison; Samuel Román con Tomasa Lescano; Ana Alilca Bonnet con Cipriano Surdo.

Monte Nievas. — A fines de abril tuvimos la grata visita de nuestro amigo don Luis Jourdan, quien presidió dos cultos, uno en la capilla y otro en casa del señor J. Bonjour. Le estamos muy agradecidos; también nos visitaron en marzo, de Villa Alba, don Juan Negrín, su señora esposa e hijitas Gladis e Isely.

El tiempo ha cambiado; hemos sido favorecidos con abundantes lluvias; los campos verdean. La gente está con mucho más ánimo, a pesar de que a los colonos se le murieron parte de los animales. El Banco de la Nación acuerda créditos a los colonos indigentes, hasta $ 500 m|n. para compra de caballos, $ 200 para víveres y semillas, las que realmente necesiten; esto viene a resolver un gran problema.

—Regresó a la capital don Juan Bonjour, en donde fué operado de apendicitis; felizmente salió bien. A causa de otras dolencias se halla algo indispuesto, y su señora esposa doña Magdalena está siempre delicada de salud. ¡Esperamos que el Señor los bendiga en su salud!

—Al joven Eduardo Cesán, a causa de un descuido inspeccionando un arma, se le escapó un tiro, que lo hirió en una pierna. Felizmente no es de gravedad.

Colonia Iris. — *Enfermos.* — Hállase internada en el Hospital de Bahía Blanca la señora Catalina R. de Araque, cuyo estado de salud es delicado desde hace mucho tiempo; acompañamos a nuestra hermana con nuestros votos de restablecimiento.

—La señora Luisa R. de Tourn ha debido someterse a asistencia médica y para ello se ha internado en el Hospital de la vecina ciudad: hacemos votos para que se restablezca completamente de su dolencia.

—Tuvieron que someterse a leve intervención quirúrgica, en la vecina ciudad de Bahía Blanca, la señorita Blanca Rivoir, la catecúmena Adolfina Gonnet y el joven Ismael Bertinat.

—Estuvo algo delicada de salud nuestra estimada hermana doña Catalina F. Vda. Davyt: deseámosle que pueda restablecerse pronto por completo.

—Tuvo que someterse a asistencia médica y leve intervención quirúrgica la señorita Isolina Bertinat: ya se encuentra restablecida.

Viajeros. — De Buenos Aires nos visitó, por una decena de días, la señora Margarita B. Vda. de Reta.

—Regresaron del Uruguay el señor Joël Dalmás y señora.

—Después de pasar una breve temporada en el Uruguay, regresaron también el señor Adolfo Malán y señora.

—Regresó al Uruguay la señora Adela R. de Ricca acompañada de su esposo.

—De Bahía Blanca nos visita el señor Eduardo Malán.

Día de la Madre. — Esta fiesta tan significativa celebróse el día 15 de mayo en Villa Alba y el día 22 en El Triángulo y en Villa Iris. Mientras en la primera localidad la concurrencia fué más bien reducida a causa del invierno desfavorable, en las otras dos fué muy buena, favorecida por un día espléndido.

Programas sencillos pero interesantes e impresivos fueron desarrollados por los alumnos de esas Escuelas Dominicales, y no dudamos de que todo lo que se ha dicho, cantado, recitado y representado debe haber concurrido a fortalecer el amor filial de los hijos para sus madrecitas buenas y amorosas. Las ofrendas que se levantaron a favor de dos Orfanatorios dieron resultados satisfactorios.

En Villa Iris todas las madres presentes al acto fueron invitadas a tomar un pocillo de te "bien garni", después del culto.

Semana de Abnegación. — Recordamos que en los cultos del 1.° y del 2.° domingo de junio serán recibidos los sobres que han sido entregados anteriormente: ¡Que el Señor nos inspire y nos haga capaces de realizar un esfuerzo en favor de nuestra querida Iglesia!

Lluvia. — Después de cuatro meses de lluvias muy escasas, hemos, por fin, registrado algunas lluvias de regular intensidad, de suerte que la situación agrícola ha mejorado mucho y los trabajos propios de la época se realizan en condiciones favorables.

Nacimientos

Ombúes de Lavalle. — Un nuevo vástago alegra el hogar de los esposos Pablo Davyt-Margarita Artús, de Sarandí.

Historia de un matrimonio mixto

(Continuación)

"Mi padre pensaba de otra manera. El no dejaba de orar por mí y buscaba amonestarme en tiempo. — ¡Puede ser que también entre esposos de confesión distinta reine por algún tiempo armonía, pero luego hay quien no se impone el silencio por amor de vuestros lindos ojos! Y viene la prole; entonces las dificultades aumentan, puesto que llega el problema del bautismo. ¿Católico?... ¿Protestante?... ¡Buen Dios, no puede decirse cuántos males suscitó este solo dilema en la paz conyugal, y cómo puede surgir más tarde, en caso de enfermedad o de muerte, cuando aparece inesperado el cura,.... ésta es una experiencia hecha cientos y miles de veces! ¡Ni se creyera de hacerle entender, — seguía acalorándose — que muchos matrimonios mixtos son completamente felices! Por cierto no se grita a los cuatro vientos toda disensión, y si en ciertos connubios el carro parece proceder sin chillido, eso se debe a la indiferencia religiosa de los cónyuges, pero no a su virtud. La religión, en ciertos hogares, es cosa tan delicada, de deberla guardar en los armarios para que no se eche ni un poquito a perder.

"La buena mamita, por su parte, esperaba que un día Luis me habría concedido toda libertad, y buscaba tomar mi defensa. El no es contrario a la celebración del matrimonio según el rito protestante, solía decir a menudo; lo demás se arreglará luego.

"Mi padre no se dejaba convencer. Pero los dados estaban tirados, y él no quería poner obstáculos a nuestra felicidad. Yo creía en esa felicidad, y ponía en ella toda mi esperanza. Por eso no toleraba que nadie se animara a atentar contra ella.

"Un día que Luis había venido de visita, intenté orientar la conversación hacia la cuestión de la confesión, y pregunté a mi novio si verdaderamente no tenía nada en contra de la celebración del matrimonio con el rito protestante. "¡Si de veras lo consideras importante", dijo enrojeciendo y balbuceando, "entonces habrá que hacerlo! Es verdad que no es como lo desea y lo quiere mi madre, pero al fin yo soy mayor de edad y sé lo que quiero. Católico quedaré; al fin y al cabo creemos en el mismo Dios, y, viviendo según el principio: "¡Haz el bien y no temas a nadie!", se podrá granjear el paraíso".

"Con esta contestación de Luis quedé pronto asegurada. Si hubiese tenido un oído más sensible, hubiera debido oír ya entonces la voz que subía del fondo de mi corazón y que me amonestaba severamente: "¡Retén lo que tienes, para que nadie te tome tu corona!" Pero entonces no oía aquella voz, y buscaba alejar todo pensamiento serio. Si alguien me hubiera preguntado lo que significaba ser protestante y cuáles bienes poseía por ser protestante, no hubiera sabido — Dios lo sabe — contestar algo verdaderamente exacto.

(Continuará).

DAISY - **LAS MEJORES MAQUINAS DE COSER Y BORDAR**

Las recibió directamente de la fábrica, exhibiéndolas en sus salones

CASA GREISING

Los adelantos más notables los puede apreciar en el mecanismo de estas máquinas DAISY

Garantizamos la calidad DAISY y existencia de repuestos

MUEBLES, DESDE EL MAS MODESTO AL DE GRAN LUJO A PRECIOS INCREIBLES; VEALOS

CASA GREISING Tarariras Colonia Suiza

Villa Iris. — Los esposos Manuel Cañon y Auristela Rochón, han dado la bienvenida, el día 18 de mayo, a una hermosa nenita. ¡Que el Señor bendiga y guarde a esta tierna criaturita!

San Salvador. — El 16 de marzo ppdo., el hogar de los esposos Héctor Rostán-Amalia Avila, de Cañada de Nieto, ha sido alegrado por el nacimiento de una nena: Nira Diva.

¡Muchas felicitaciones!

Bautismos

Ombúes de Lavalle. — Desde enero 1.° a mayo 15). *Sarandí*: Juan Enrique Tourn, de Enrique y Adela Janavel; Heder Noel Malán, de Ernesto y Martina R. Purstcher; Emma Orfilia Davyt, de David y Alberta Geymonat; *Ombúes*: Ruben Ricardo Baridón, de Ricardo y Josefina Tourn; Miguel Angel, Carlos Rodolfo y Valdo Alfredo Negrin, de Carlos y Alicia Pueh, bautizados en Tarariras por el Pastor D. Breeze; *San Roque*: Hugo Eduardo Saret, de Juan Daniel y E. Evangelina Surh; David Alfredo Suhr, de Victorio y M. Margarita Saret; Hebert Omar Harriett, de Enrique y Rita L. Geymonat (Conchillas); Lelio Herman Costabel, de Juan Daniel y Rita Quintana (Santa Rosa); Ethel Rebecca Hernández, de Juan José y Alicia R. Meyer (S. Rosa); Elbio Omar Omar Geymonat, de Alicia Geymonat (M. Chico); Mary Delma Peyrot, de Esteban y Delia Charbonnier (S. Rosa); Zulma Elba Gareppe, de Secundino y Lilia A. Saret.

Colonia Cosmopolita. — Doris Ana Bellion, de Bartolo Enrique y de Anita Cesán; Yolanda Isabel Chauvie, de Alberto Chauvie y Emma Rivoir; Jorge Lorenzo Green, de Lorenzo Guillermo Green y de Rita Renée Dalmás. ¡Quiera Dios bendecir estos tiernos corderitos de su rebaño, como asimismo a los padres en la misión de educar y guiar sus hijos en la vía cristiana!

Enlaces

Colonia Cosmopolita. — El jueves 28 de abril, fué bendecido en el Templo de Cosmopolita el enlace de los jóvenes, miembros de esta Iglesia, Luis Sandez y Dorotea Gutiérrez. ¡Deseanse sobre esta unión la bendición del Señor!

Tarariras. — Se han celebrado últimamente las ceremonias religiosas de las siguientes uniones nupciales:

Joël Santiago Dalmás con Emilia Elvira Bonjour, el 23 de abril ppdo.; Juan Pedro Armand Ugón con Elisa Beatriz Rivoir, el 9 de abril ppdo.; Guillermo Eugster con Amandina Eugenia Bein, el 19 de mayo ppdo. ¡Que el Señor bendiga abundantemente estos hogares!

Riachuelo. — El día 21 de abril ppdo. fué bendecido el enlace de los esposos Enrique Constantín-Margarita Costabel; el acto tuvo lugar en el Templo de Riachuelo.

¡Que la bendición de Dios les acompañe siempre!

Colonia. — En este Templo han sido bendecidas las siguientes uniones matrimoniales:

Enrique Néstor Tourn con María Carmen Díaz Moreira, el día 7 de abril ppdo.; José Vranich, de San Pedro, con Reina Margarita Chiavia, el día 5 de mayo ppdo.; Ismael Guigou con María Rita Videla, el día 14 de mayo ppdo.

¡Pedimos sobre estos noveles esposos, las ricas bendiciones divinas!

Colonia Iris. — El día 7 de mayo, en el Templo de Aráuz, ha sido bendecido el enlace del señor Santiago Roehón Lorens con la señorita Aurora Chauvie.

Deseamos muchas bendiciones al nuevo hogar que acaba de formarse con la presencia de Dios.

IN MEMORIAM

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

PABLO ARTÚS BERTÓN. — El día 7 de mayo, fallecía en Montevideo, — adonde había ido para someterse a una delicada operación — este apreciado hermano de C. Sarandí. Dentro de la gravedad de su estado, se hallaba relativamente bien, por lo que su fallecimiento tomó un poco de sorpresa a sus familiares, pues estaban en Montevideo, solamente su hija Amandina y su hermano David; y debido a estar en un Hospital no pudo tener consigo en sus últimos momentos a ninguno de ellos. Su cuerpo mortal recibió sepultura en dicha ciudad. Acompañamos a la viuda doña Juana Baridón, a su padre don Juan Daniel Artús y a su numerosa familia en la dolorosa prueba.

Colonia Cosmopolita. — Luego de las alternativas del tifo, falleció, a los 36 días de permanecer en el hospital de Rosario, el joven TEÓFILO EDUARDO CHAUVIE.

Nuestro hermano tenía 24 años de edad y desde hace poco se había radicado en Juan L. Lacaze. El entierro se realizó el día siguiente al fallecimiento (17 de mayo pasado) con una intervención bastante numerosa en el cementerio de Juan L. Lacaze. Al padre don Julio, como a los demás hermanos del extinto, renovamos nuestra simpatía cristiana.

Rosario Tala. — El día 18 de abril falleció doña MARÍA ROGANTINI DE BUFFA a la edad de 52 años. ¡Que Dios sea el consolador de la familia!

San Salvador. — Después de sufrir las alternativas de una larga y penosa enfermedad, soportada con una admirable fe cristiana, salió a las Moradas Celestiales, el día dos del corriente, nuestra anciana hermana doña JUANA GONNET DE RAMEAU, de 79 años de edad.

Nacida en Villa Pellice (Valles Valdenses), vino a América muchos años atrás, con su esposo y los hijos que ya le habían nacido, y supo granjearse la simpatía y el aprecio de todos los que la han conocido, en sus distintas residencias.

Nuestra Iglesia pierde con ella un miembro fiel y amante de la paz.

Renovamos a todos los deudos la expresión de nuestra sincera simpatía cristiana.

—El nueve del corriente falleció en Dolores don ENRIQUE BONJOUR, después de una breve enfermedad, contra la que han sido ineficaces los recursos de la ciencia.

Nuestro hermano tenía 69 años y había

La felicidad es el amor en acción; se prueba en lo que uno está dispuesto para hacer por otros. — Lew Wallace.

venido de Bobbio Pellice, con sus padres, cuando niño.

En los actos del sepelio hubo una concurrencia muy numerosa, siendo así honrada la memoria de quien fué hombre honesto y de trabajo.

¡Que Dios consuele a los que lloran!

Agradecimientos

Ombúes de Lavalle, mayo 16 de 1938.

Señor Director de MENSAJERO VALDENSES

Le agradecería a Vd. quisiera hacer público mi agradecimiento y el de mis hijos, a todos los que nos han visitado en ocasión del fallecimiento de mi hijo Pablo, acaecido en Montevideo el día 7 del actual; asimismo nuestro sincero agradecimiento al Pastor señor Hall, que tuvo a su cargo el servicio fúnebre en Montevideo, y a todos los que visitaron a mi hijo durante su permanencia en el Hospital y que nos acompañaron en el acto del sepelio.

Mis afectuosos saludos.

Juan D. Artús.

Mercedes, mayo de 1938.

Don Esteban Buissa hace público su agradecimiento para todas las personas que se interesaron por él en su reciente enfermedad y operación en el Sanatorio Italiano de Montevideo. El señor Buissa desea también hacer extensivo ese agradecimiento a los médicos señores E. Andreón y Bonnecarrère.

Publicaciones recibidas

La correcta división de las Sagradas Escrituras, por Carlos H. Welch. Guía para el estudiante de la Palabra de Dios. Distribuye unos ejemplares de esta obrita, el mismo traductor: Señor F. G. Care, Casilla 254, Rancagua, Chile.

El Dolor, por Jorge Fliedner. — Reflexiones dedicadas a los que sufren. Folleto publicado en Madrid durante el año pasado. Para pedidos, dirigirse al señor Juan Fliedner, Pastor Evangélico. Calatrava 25, Madrid.

Suscripciones pagas de "Mensajero Valdense"

URUGUAY:

Ombúes de Lavalle. — 1938: Juan Berger, Susana M. S. de Berger, Juan E. Charbonnier, Alberto Bonjour, Samuel y Felipe A. Ugón, J. Augusto, Félix, Pablo Berger, Juan Baridón, Juan David Geymonat B., Luisa Costabel de Félix, Luis Charlin, Santiago Charlin, Carlos Vinçon.

La Paz (C. P.) — David Alberto Geymonat (1938).

Cosmopolita.— Félix E. Mourglia (1938).

Artilleros. — 1937-1938: Juan Pedro Lauzarot; 1938: Pablo Victorio Oudri.

Nueva Valdense. — 1938: Emilio Rostán.

Nueva Helvecia. — 1937: Daniel Soulier, Fridolín Wirth (con aviso), Adolfo Roth, Rodolfo Rohrer, Fanny Bounous, Daniel A. Ugón, Numa A. Robert, Mariana B. de Robert, Elías A. Ugón.

ARGENTINA:

Rosario de Santa Fe. — Juan B. Mazzucchelli.

LIBROS RECIENTES QUE TODOS DEBEN LEER

	TELA	RUSTICA
EL TRIUNFO DE JOHN Y BETTY STAM (Mártires de la obra misionera contemporánea en China) Por la Sra. Howar Taylor		$ 0.15
LA ORACION EFICAZ Una serie de estudios sobre la oración) Por Nancy Armistead Allen Traducción del inglés por el Pastor S. Daniel Daglio (Dic. 1937)	$ 1.25	0.75
LO QUE TE ESPERA (Libro notable sobre las profecías que se están cumpliendo en el estado actual del mundo) Por F. P. Keller (Suiza). . Traducción de la versión inglesa (Abril de 1937) . .		» 0.20
DE MUERTE A VIDA Por Oswal J. Smith . . . Pastor del «Templo Alianza», Toronto, Canadá . . . . . Traducido del inglés por Arboleda		» 0.40
JESUS EN EL HOGAR Por Agustina V. de Canelini		« 0.20
CADENAS DE CORITOS EVANGELICOS (CON MUSICA) (Más de 100 coritos para Escuelas Dominicales, etc.)		$ 0.80
CALENDARIOS «Esperanza y Promesa» . . .		» 0.70
«Buenas Nuevas»		» 0.25

Tarjetas Postales con textos bíblicos a $ 0.12 y $ 0.07 c/una, $ 1.20 y $ 0.80 por docena, respectivamente.

Pedidos a DIEGO E. NIMMO, (Colonia). Franqueo por cuenta del comprador. Tiene muchos otros libros, textos, tarjetas, etc. en existencia y tratará de conseguir cualquier obra pedida.

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES DE CEREALES - FRUTOS DEL PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023

PROFESIONALES

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

EN JOAQUIN SUAREZ:

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Enfermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

AVISO NUEVO

Venta de 40 unidades de terreno, tierras negras, aguadas permanentes, 8 unidades especiales para pastoreo. Hay una hectárea de viña. A inmediaciones del camino al Balneario Britópolis, cerca de Nuevo Torino (Colonia Valdense). Tratar con Romualdo Méndez (Nueva Helvecia).

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR
ALMACEN, JUGUETERIA,
VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de **ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA**, toda clase de **PINTURAS y VIDRIOS** cortados **A LA MEDIDA** que se desea.

CONSULTE PRECIOS

—— Al lado del Colegio N.° 10 ——

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Todos lo afirman, porque lo han comprobado

"Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña"

"Que alli se pagan los mejores precios"

"Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces"

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Estación de Servicio LABORDE

Agente de la West India Company S. A. U.

de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás

Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.

Estación de Servicio

A T L A N T I C

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

—— SERVICIO DIA Y NOCHE ——

Teléfono Berohuet ROSARIO O.

Casa Saul Hozwert

TIENDA, MERCERIA, FANTASIA

—— Y ZAPATERIA ——

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación
Precios que a usted le pueden convenir

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los martes y jueves

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

ALMACEN

"EL BUEN AMIGO"

de ELBIO ISASMENDI

Mercaderías de excelente calidad y a precios siempre convenientes

Colonia Valdense